



### 暴力及執法傷亡賠償額 去年度支出六百餘萬元

暴力及執法傷亡賠償委員會最近一期的年報顯示，在一九八六至八七年度，該委員會共付出六百零二萬元給暴力及執法傷亡受害人或其家屬，而對上一年度所付出的賠償金額為四百八十二萬元。

此等賠償發給一千一百三十六宗暴力傷亡賠償申請人及四宗執法傷亡賠償申請人。

暴力及執法傷亡賠償計劃自一九七三年開始推行至去年度止，賠償支出累計達三千二百八十七萬元。

暴力及執法傷亡賠償委員會主席鄧國楨表示，在一九八六至八七年度，向警方舉報的暴力傷亡案件共達七千六百宗，而申請賠償的個案有一千一百一十七宗約佔報案總數百分之十四點七。

有關之申請，約百分之九十二是與毆打/傷人、搶劫、偷竊及爆竊案件有關。

年內與縱火案有關的賠償申請有顯著增加，共有二十五宗，而對上一年度則只有六宗；而非禮及強姦案之賠償申請則由九宗增至十八宗。

另一方面，與毆打/傷人案有關的申請則由八百七十四宗減至七百宗，而與兇殺、謀殺和誤殺案有關的申請則由四十六宗減至三十四宗。

在該年度接獲的所有申請中，由警方轉介的個案有七百零六宗，而由受害人或其家屬直接申請的則有三百九十四宗，其餘則為其他機構轉介者。

年內，最大的一筆賠償是發給一宗執法傷亡個案上訴人的臨時賠償金，為數達三十萬元，年內最小的一筆賠償為一百二十六元。

鄧氏指出，委員會在決定如何賠償時，曾考慮受害人傷勢的嚴重程度、所受的痛苦、後遺的殘疾、損失的收入、行為與品格及生活方式等因素。

鄧氏表示，為改善暴力及執法傷亡賠償計劃的執行情況，委員會建議，對於嚴重受傷的受害人，把受傷補助和臨時調整補助的最長付款期限由三個月延長至六個月。

另一建議是賦予委員會權力，酌情增加賠償金額，發給強姦案受害人及其行為足為他人模範的受害人。後者是指不顧本身為難，不便或恐懼，協助警方辨認和拘捕罪犯的受害人。政府正在考慮這些建議。

編輯注意：

暴力及執法傷亡賠償委員會一九八六至八七年度報告分放於新聞處稿箱備取。

— 完 —

### 南區社會服務委員會 資助社團辦社會服務

南區區議會社會服務委員會在一九八八至八九財政年度獲區議會撥款七萬五千元，籌辦及資助區內社團舉辦社會服務活動。

南區區議會發言人表示：「在這筆撥款中，該委員會已預留二萬元，讓社團申請作籌辦社會服務活動之用。」

「同時，該委員會今年會動用二萬元推行一項青少年計劃，該項計劃是根據上屆委員會一個青少年問題研究的結果而籌劃的。」

其餘撥款則會用作推行南區社會服務獎勵計劃、南區耆老社區醫療計劃及為區內工友籌辦的連串活動。

發言人補充說：「南區各社團如需尋求資助以舉辦社會服務活動，例如為傷殘人士或境況較差人士舉辦活動及義工訓練等，均可透過南區政務處向該委員會申請撥款。」

申請分批進行，各批申請的截止日期為五月卅一日、八月一日、十月三日、十二月五日及明年二月十三日。

除非有特殊情況，逾期申請將不獲考慮，如有查詢，請致電南區政務處，電話：五十五四零二七一。

— 完 —

## 政府土地投標承租

屋宇地政署以短期租約方式，招標承租三幅官地。

第一幅官地位於香港摩星嶺道對開之水塘通道，面積約六百平方米，供作植物苗圃及／或園藝兼用途。租約期先定三年，以後按季續租。

第二幅官地位於新界屯門新市鎮第九區，面積約二千五百三十八平方米，作收費之公眾停車場用。租約期先定兩年，其後按季續租。

第三幅官地位於新界沙田第十四區，面積約六千三百一十六平方米，供貯存承租人的貨物（不包括貨櫃），或作收費公眾停車場，供根據道路交通條例（香港法例第三百七十四章）的條款，領有有效牌照，可在公用道路行駛之車輛停泊（貨車及貨櫃車除外）。租約期先定十八個月，其後按季續租。

查閱圖則及索取投標表格，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署，或九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓，九龍地政署。

其他查閱圖則及索取表格的地點為各幅官地所屬地區的地政署。

三幅官地的截標日期均為六月三日正午。

— 完 —

## 元朗臨時交通措施

運輸署宣布：為方便興建輕便鐵路系統，青山公路與元朗安樂路之交界將於星期二（五月二十四日）凌晨零時三十分至上午五時三十分封閉，不准行車。

來自青山公路之西行車輛，如欲前往元朗安樂路，及欲由青山公路右轉入L1路的車輛，將須改在青山公路（元朗段）與鳳祥路之交界處掉頭。

於五月二十五日及二十六日每日凌晨零時三十分至上午五時三十分，朗葉街與青山公路之交界亦將封閉。

來自朗葉街擬前往青山公路的東行車輛，及欲由朗葉街右轉入青山公路（元朗段）的車輛，將須改經連接L1路兩面行車道的臨時路。

— 完 —  
三

社署署長讚揚志願機構  
發展老人服務貢獻良多

社會福利署署長黃錢其濂今日（星期六）讚揚本港的志願團體及熱心人士，在發展老人服務方面貢獻良多。

黃錢其濂是在上水出席東區婦女會黃鳳亭頤安苑五周年慶典時作上述表示。

她指出絕大部份的老人院、老人宿舍及其他的老人社區照顧服務，都是透過志願團體開辦，由政府資助。

在一九七二年，政府成立了老人服務研究工作小組，該小組在翌年的報告書提出了社區照顧的重要性。

她說：「政府因此提供一連串的老人服務，如發展老人中心、家務助理、社康護理、老人日托服務等，希望盡量以這些社會支援服務去幫助市民照顧年老的一代，及協助老年人繼續居住在他們熟悉的社區裡。」

「不過，由於家庭變化，年老體弱及機能的退化，往往令到一些老年人需要入住老人院或護理安老院，社會福利署對這些服務的需要亦深切瞭解及關注。」

「我們正積極加強這方面的服務，增加護理安老院的宿位，由原來的每千名六十歲以上人口提供五個宿位，提高至提供八個宿位，希望加速使需要護理的老人得到妥善的照顧。」

黃錢其濂又讚揚東區婦女會對福利服務建樹良多，除了為香港東區的婦女、兒童及老人提供各種文娛康樂及托兒服務外，更將老人服務推展到新界北區，在上水彩園邨設立了黃鳳亭頤安苑以及梁李秀娛晚晴中心，既收容無依老人，又為區內老人提供社交康樂活動。

編輯注意：黃錢其濂演辭中文全文分放在政府新聞處稿箱備取。

完

日本兒童美術展覽  
歡迎本港學生參加

本港喜愛美術的兒童現可參加日本神奈川第五屆兒童美術雙年展，並可能贏取遊覽日本的機會。

該項展覽將在明年三月間舉行，主要目的在透過美術促進世界人民對彼此生活及文化的了解。

凡於一九八八年九月三十日年滿四歲而不超過十五歲的學生，都可以參加。

作品題材可自由選擇，素描、繪畫、版畫、拼貼畫或其他平面作品均可，但不超過五五〇毫米乘五五〇毫米為限。

獎品方面，設有三個大獎及若干特別獎，而香港獲大獎者將被邀請在一位成年人陪同下參加明年三月在神奈川舉行的頒獎儀式，並在神奈川縣觀光數天。

此外並有金牌及銀牌獎項，由神奈川縣知事頒發。

參展作品須於七月九日前經各校校長遞交教育署，以便轉交展覽籌委會。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出

### 警察訓練學校新泳池落成啓用

警察訓練學校的新游泳池經已落成啓用，今後不好游泳者再沒有藉口推辭游泳。

一直以來，警察訓練學校很需要一個訓練泳池，現在新招募的學員可接受游泳及拯溺的訓練。

警察訓練學校總體能訓練主任麥桂成表示，雖然在招募警員時並不是需要他們諳泳術，不過現正計劃規定所有學員必需學習游泳。

他說：「當他們需要承認不懂游泳時他們會感到尷尬，現在我們有泳池，他們將無藉口說自己不懂游泳。」

「我希望所有學員都能使用這個泳池，最終我更希望他們在結業前學懂游泳。」

「我們的重點會放在訓練方面，不過我希望他們能同時學會享受游泳。」

那些學員將可以在課餘多作練習，改善自己的泳術。

現時警察訓練學校有百分之十五的男學員是不懂游泳，而不懂游泳的女學員則佔百分之三十。至於督察級的學員，不懂泳術的為數不多。

麥桂成說：「香港是一處沿海的地方，一個警務人員應該準備隨時到海中救人，正如他在陸地上一樣，至少他可以教自己。」

「在課餘使用該個游泳池，對學員來說是一個新的吸引，他們現在可以跑步，而且能夠學習游泳。」

該泳池裝有一個保溫罩可以保持露天泳池的水溫，而且更有一個遙控的「真空清洗機」，可以清潔池底的垃圾。